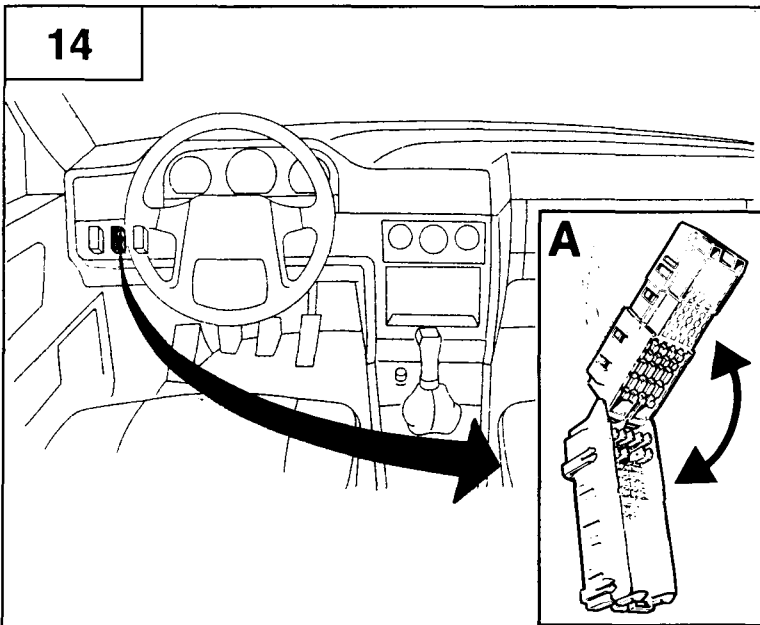


Stel draad samen volgens afbeelding. Sluit de draad aan op pos. 29 (**LET OP!** dat de draad aangesloten wordt op de juiste zijde). Sluit de andere zijde van de draad aan op pos. 18. Knip draad 7 op lengte en monteer een contact en isolatiehulsje. Plaats draad 7 op pos. 18 en monteer een zekering van 5A.

Sätt samman ledningen enligt figur. Anslut ledningen till position 29. **OBS!** Säkerställ att ledningen monteras på rätt position. Andra änden av ledningen anslut till pos. 18. Anpassa längden på ledning nr. 7. Montera ledningssko (hylsa) och isolator. Anslut ledning nr. 7 till säkring 18. Montera 5 Amperes säkring till pos. 18 i säkringscentralen.

Assemble wiring according drawing. Push cable on position 29. **OBSERVE!** make sure the wire is connected to the right position. Push other side of cable on position 18. Cut Immobilizer cable nr. 7 to length. Fit cable terminal (female) and isolation. Push cable 7 on fuse 18. Push fuse 5A in pos. 18 of the fuse box.

Kabel gemäß Zeichnung richten. Kabel an Position 29 aufstecken. **ACHTUNG!** Der Kabel muß an die richtige Seite aufgesteckt werden. Verbinde Kabel mit Position 18. Kabel Nr. 7 auf Länge schneiden. Kabel Nr. 7 an Sicherung 18 aufstecken. Sicherung von 5A in Position 18 einsetzen.

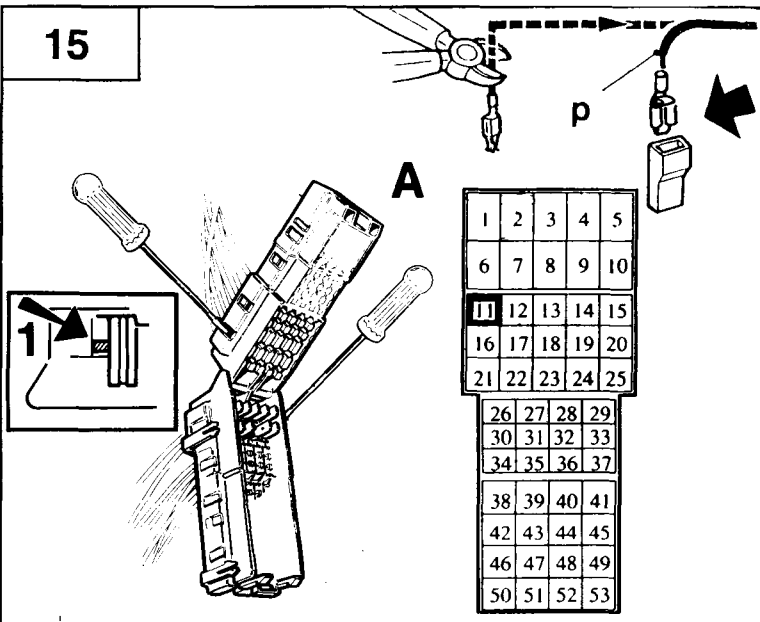


Bestuurderszijde: Witte stekker (24-2) losnemen en ontgrendelen volgens afbeelding A.

Förarsida: Ta ner och dela de 24-2 vita kontaktstyckena fig. A.

Drivers side: Take down and open the white 24-2 connector (fig. A).

Fahrerseite: Weißen Stecker 24-2 abnehmen und entsprechend Abb. A trennen.



Neem de rose draad uit pos. 11. Knip het contact af en bevestig contact (vrouwelijk) en isolatie.

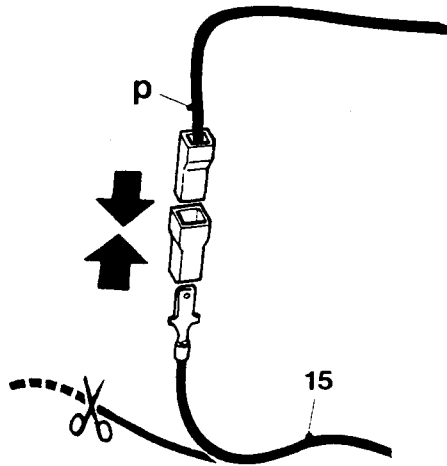
Demontera rosa (P) ledning pos. 11, klipp av befintlig ledningssko, montera ny ledningssko (hylsa) och isolering.

Disconnect cable pink pos. 11, cut off terminal and connect new terminal (female) and isolation.

Kabel rosa aus Position 11 herausnehmen, Kontakt abschneiden, und neuen Kabelkontakt (weiblich) und Isolation anschlagen.

16

1	2	3	4	5
6	7	8	9	10
11	12	13	14	15
16	17	18	19	20
21	22	23	24	25
26	27	28	29	
30	31	32	33	
34	35	36	37	
38	39	40	41	
42	43	44	45	
46	47	48	49	
50	51	52	53	



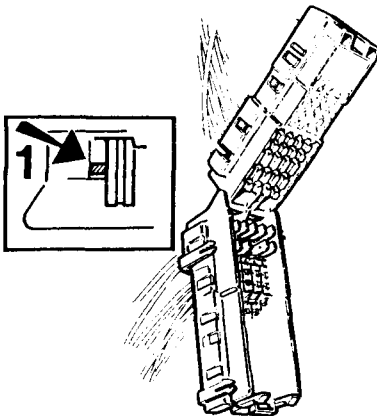
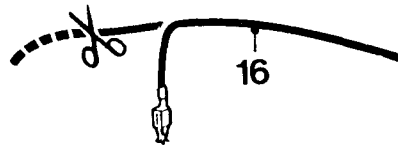
Knip draad 15 op lengte. Bevestig kontakt (mannelijk) en isolatie. Verbind met de rose draad.

Anpassa längden på ledning nr. 15, montera ledningssko (stift) och isolering. Anslut ledning nr. 15 till rosa (P) ledning.

Cut cable 15 to length and connect terminal (male) and isolation. Connect to the pink wire.

Kabel 15 auf Länge abschneiden und Kabelkontakt (männlich) und Isolation anschlagen. Kabel 15 mit dem rosa Kabel verbinden.

17



1	2	3	4	5
6	7	8	9	10
11	12	13	14	15
16	17	18	19	20
21	22	23	24	25
26	27	28	29	
30	31	32	33	
34	35	36	37	
38	39	40	41	
42	43	44	45	
46	47	48	49	
50	51	52	53	

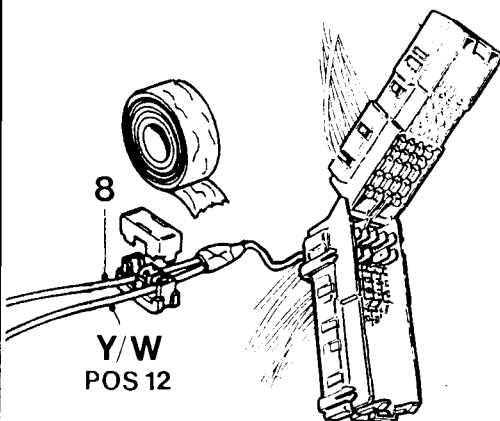
Knip draad 16 op lengte. Bevestig het "minitimer" kontakt en steek draad in pos. 11 van de witte konnektor (24-2). Vergrendel de konnektor volgens afbeelding.

Anpassa längden på ledning nr. 16, montera ledningssko av minitimer-typ. Montera ledning nr. 16 i pos. 11 i det vita kontaktstycket (24-2).

Cut cable 16 to length and connect a "minitimer" terminal. Push cable 16 into pos. 11 of the white connector (24-2). Press all lock tabs (1) into locked position.

Kabel 16 auf Länge abschneiden und Kabelkontakt "minitimer" anschlagen. Kabel 16 aufstecken (Position 11 Weißer Verbinder Nr. 24-2). Den Sicherungsdorn (1) in Sicherungslage zurückdrücken.

18



1	2	3	4	5
6	7	8	9	10
11	12	13	14	15
16	17	18	19	20
21	22	23	24	25
26	27	28	29	
30	31	32	33	
34	35	36	37	
38	39	40	41	
42	43	44	45	
46	47	48	49	
50	51	52	53	

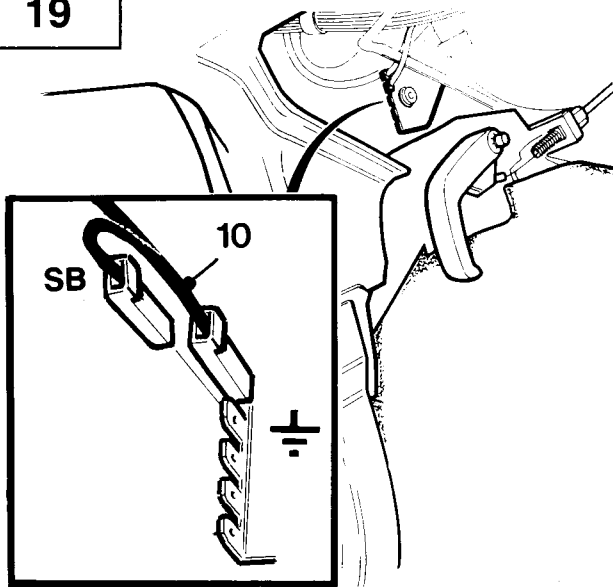
Deurschakelaar. Knip draad 8 op lengte en verbind deze met de Y/W draad op pos. 12 van de witte konnektor (24-2) m.b.v. de zwarte draadverbinder. Plaats de konnektor terug in zijn houder.

Dörrkontakt. Anpassa längden på ledning nr. 8 och anslut till Y/W ledning i pos. 12 med svart scotch-lock i det vita kontaktstycket (24-2). Montera tillbaka kontaktstycket.

Doorswitch. Cut cable 8 to length and connect by means of the black scotch lock to cable Y/W (pos. 12) of the white connector (24-2). Push the connector (24-2) back in its support.

Türkontakt. Kabel 8 auf Länge abschneiden und mit schwarzem Kabelverbinder an Kabel gelb/weiß (Pos. 12 weißer Verbinder Nr. 24-2) anschließen. Weißen Verbinder wieder in der Stütze montieren.

19



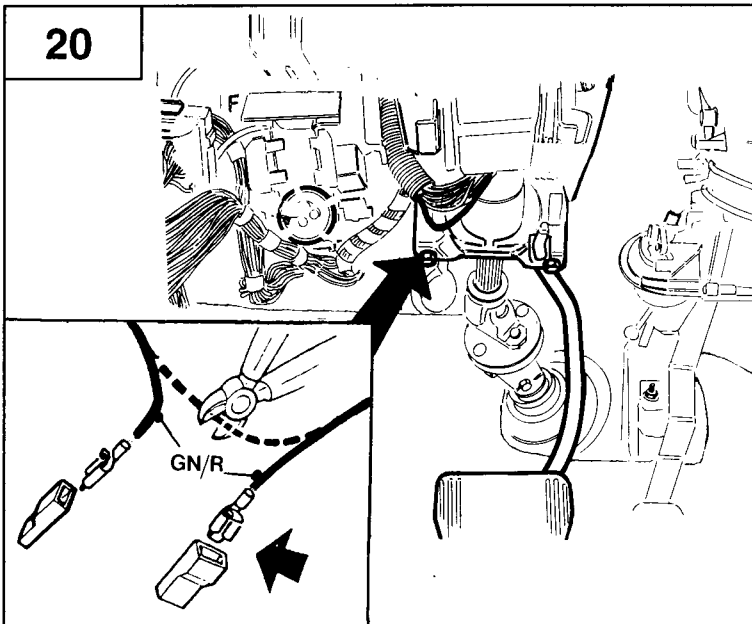
Knip draad 10 op lengte. Maak met het afgesneden stuk een lus, monteer de contacten en isolatie en steek kabels op de massarail, naast motorkap ontgrendelings handle.

Anpassa längden på ledning nr. 10, dubbelslå med avklippt del av den svarta ledningen och montera ledningsskor. Anslut svart (SB) ledning till jordpiint vid huvöppnings handtaget.

Cut cable 10 to length, make a double connection with cutted part of the black cable. Connect the black cable to the earth bar next to the bonnet opener lever.

Kabel 10 auf Länge abschneiden, einen Doppelkontakt herstellen mit ein abgeschnittenes Teil des schwarzen Kabel anschließen an den Massepunkt gemäß Zeichnung.

20



Startblokkering. Zoek de GN/R (3 mm²) draad onder de stuurkolom. Knip deze draad door en bevestig 2x kontakt (vrouwelijk) en 2x isolatie.

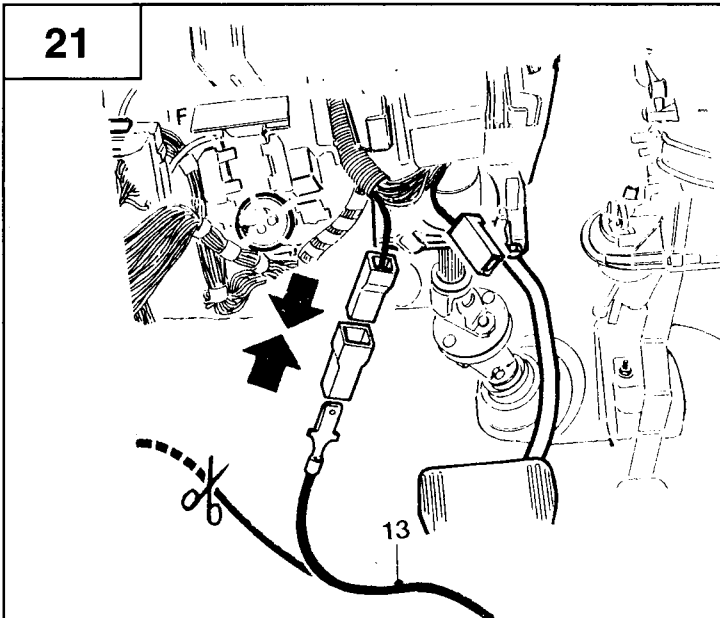
Startspärr. Leta reda på grön/röd (GN/R) 3 mm² ledning enligt figur.

Klipp av grön/röd (GN/R), montera ledningsskor (hylsa) och isolator på bägge ändar.

Starterinterruption. Find GN/R 3 mm² cable. Cut GN/R cable and connect terminal (female) and isolation to both ends.

Starterunterbrechung. Kabel grün/rot 3 mm² aufsuchen. Kabel durchschneiden und beide Enden mit einem Kabelkontakt (weiblich) und Isolation versehen.

21



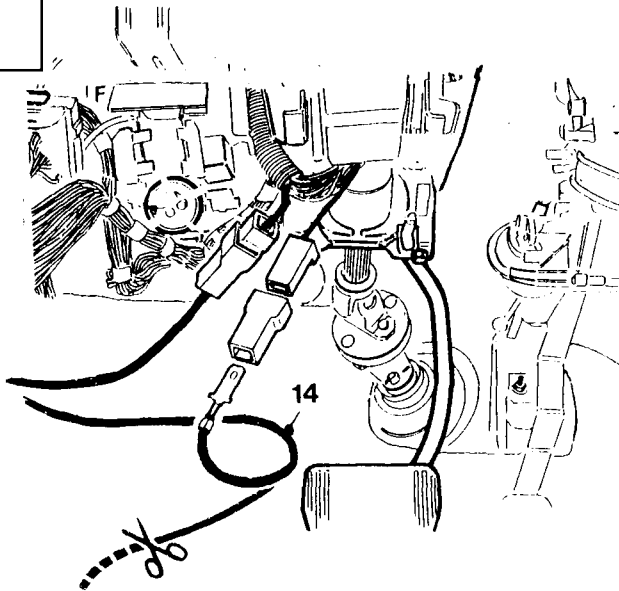
Knip draad 13 op lengte. Bevestig contact (mannelijk) en isolatie. Verbind draad 13 met de GN/R draad welke naar de startmotor loopt.

Anpassa längden på ledning nr. 13, montera ledningssko (stift) och isolator. Anslut ledning nr. 13 till grön/röd (GN/R) ledning från startmotor.

Cut cable 13 to length, connect terminal (male) and isolation. Connect cable 13 to GN/R cable which leads to starter motor.

Kabel 13 auf Länge abschneiden. Kabelkontakt (männlich) und Isolation anschlagen. Kabel 13 verbinden mit grün/rotem Kabel zum Anlasser.

22



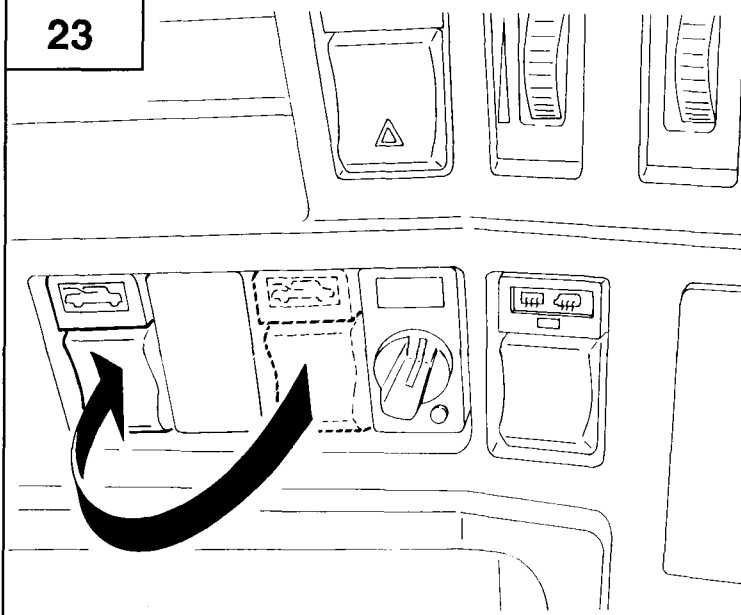
Knip draad 14 op lengte. Bevestig kontakt (mannelijk) en isolatie. Verbind draad 14 met de GN/R draad welke naar het startslot loopt (50).

Anpassa längden på ledning nr. 14, montera ledningssko (stift) och isolator. Anslut ledning nr. 14 till grön/röd (GN/R) ledning från tändlås (50).

Cut cable 14 to length, connect terminal (male) and isolation. Connect cable 14 to GN/R cable which leads to starterlock (50).

Kabel 14 auf Länge abschneiden. Kabelkontakt (männlich) und Isolation anschlagen. Kabel 14 verbinden mit grün/rotem Kabel zum Zündschloß (50).

23



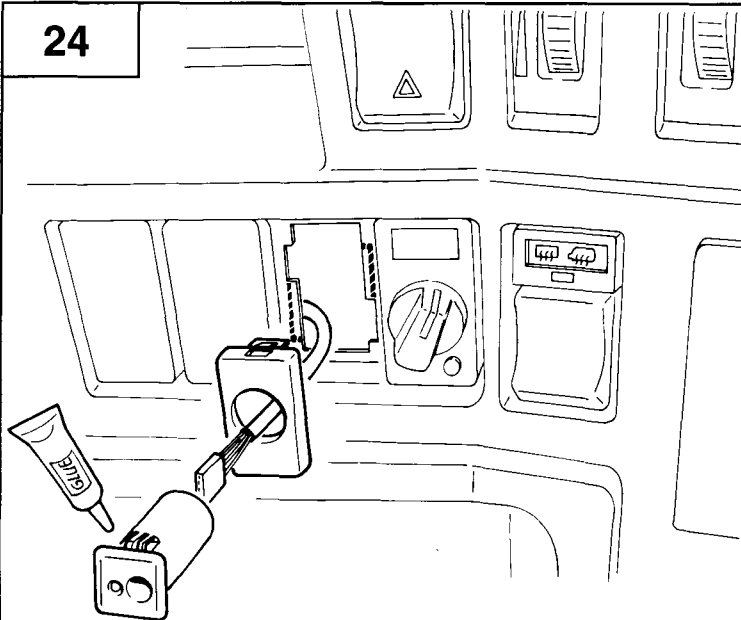
Bij auto's welke voorzien zijn van een elektrisch schuifdak dient de schakelaar verplaatst te worden naar de meest linkse positie.

I vagnar utrustade med elektrisk taklucka bör denna omkopplare flyttas till positionen längst till vänster.

For cars equipped with electrical sunroof, switch should be moved to the most left position.

Bei Fahrzeugen mit elektrischem Schiebedach soll der Schalter gewechselt werden gemäß Zeichnung.

24



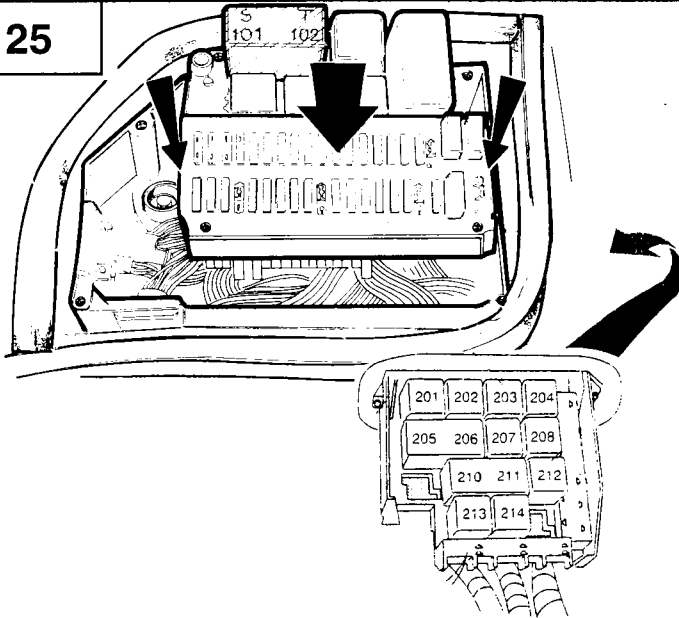
Boor een gat van \varnothing 20 mm in het afdekplaatje, en monteer bedieningshouder met LED (gebruik sneldrogende lijm). Vergroot dashboard frame m.b.v. een vijl. Monteer konnektor en plaats bedieningshouder in dashboard.

Borra 20 mm hål i täcklock, montera immobiliserns nyckelhål. Använd snabbtorkande lim för att säkra monteringen. Anslut ledningsmatta och montera i instrumentbrädan.

Drill 20 mm in coverplate and fit socket with led (use glue). Enlarge framehole by means of a file, connect cable connector and fit in dashboard.

20 mm bohren und Bedieneinheit (mit Kleber montieren). Montageloch mit eine Feile erweitern. Verbinder mit Bedieneinheit verbinden und im Armaturenbrett montieren.

25



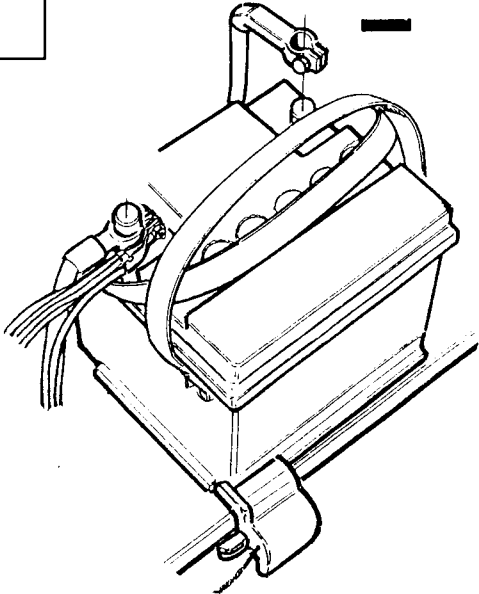
Zet de el. centrale weer terug op zijn plaats. Controleer dat geen kabels klem raken. **N.B.!** De el. centrale hoort in de geleidingen te passen. Zet het deksel en de verwijderde relais weer terug.

Sätt tillbaka elcentralen. Kontrollera att inga ledningar kläms. **OBS!** Elcentralen ska passa in i styrningarna. Sätt tillbaka locket och de borttagna reläerna.

Reinstall the el. central. Make sure that no wires are damaged or jammed. **NOTE!** The central shall fit into the guides. Reinstall the lid and the relay earlier removed.

Die Elektrozentrale wieder montieren. Kontrollieren daß keine Kabel geklemmt werden. **HINWEIS!** Die Elektrozentrale muß in die Führungen passen. Den Deckel wieder aufsetzen und die entfernten Relais wieder einstecken.

26



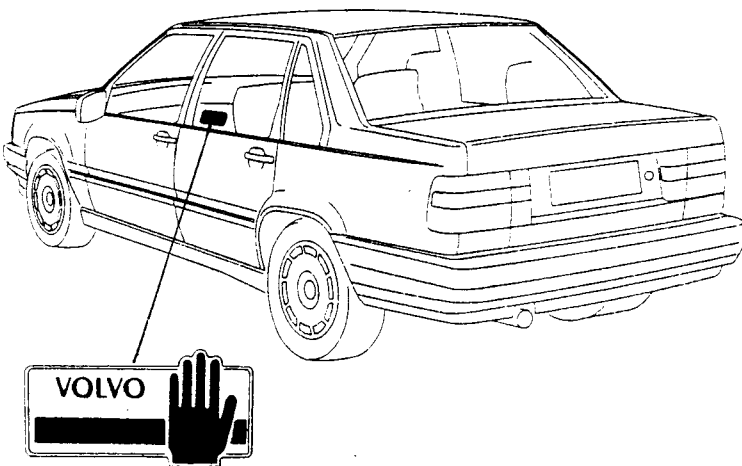
Monteer de akku massaklem. Controleer de werking volgens de gebruiksaanwijzing.

Anslut batteriets jordkabel. Kontrollera Immobilizers funktion enligt instruktionsboken.

Reconnect the battery negative cable. Test the Immobilizer for correct operation in accordance with the directions for use.

Batterie-Massekabel anklennen. Funktionskontrolle anhand der Gebrauchsanleitung durchführen.

27



Verwijder de bedradingsnummering (uitgezonderd diagnosedraad 9). Monteer de delen terug. Plaats de Immobilizer stickers.

Demontera alla markeringar pa ledningar utorn nr. 9 (diagnosanslutning). Återmontera demonterade detaljer.

Remove the cable markers (with the exception of the marker on diagnostic test cable 9). Restore the removed parts to their original positions. Affix the Volvo Immobilizer stickers as shown in the illustration.

Kabelnumerierung (außer Diagnosekabel 9) entfernen. Entfernte Teile wieder montieren. Die Immobilizer-Aufkleber anbringen.